

Интересует региональный социальный проездной?

На ваши вопросы ответят следующие службы:

Если вы получаете выплаты по SGB XII, AsylbLG и BVG:

г. Барзингхаузен

Специальная соц. служба
Deisterplatz 2
30890 Barsinghausen

г. Бургдорф

Социальный отдел
Spittaplatz 4,
31303 Burgdorf

г. Бургведель

Отдел по социальным делам
Fuhrberger Straße 4
30938 Burgwedel

г. Гарбсен

Департамент социального обслуживания пожилых
Rathausplatz 1
30823 Garbsen

г. Герден

Специальная соц. служба
Kirchstraße 1-3
30989 Gehrden

Земельная столица Ганновер

Департамент социального обслуживания
Hamburger Allee 25
30161 Hannover

г. Хемминген

Социальный отдел
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen

коммуна Изернхаген

Социальный отдел
Bothfelder Straße 33
30916 Isernhagen

г. Латцен

Отдел по делам детей, молодежи, семьи, пожилых и соцзащиты
Marktplatz 13
30880 Laatzen

г. Лангенхаген

Специальная служба по соц. делам и пособиям на жильё
Brüsseler Straße 10
30853 Langenhagen

г. Лерте

Спец. служба по делам молодежи и соц. обеспечения
Gartenstr. 5
31275 Lehrte

г. Нойштадт-ам-Рюбенберге

Специальная социальная служба
Theresenstraße 4
31535 Neustadt am Rübenberge

г. Паттензен

Отдел по социальным делам
Rathausplatz 1
30982 Pattensen

г. Ронненберг

Отдел социальных выплат
Hansastraße 38
30952 Ronnenberg

г. Зельце

Отдел соц. обслуживания
Rathausplatz 1
30926 Seelze

г. Зенде

Отдел по социальным делам
Nordstraße 21
31319 Sehnde

г. Шпринге

Специальная социальная служба
Auf dem Burghof 1
31832 Springe

г. Итце

Отдел социальных выплат
Marktstraße 9
31311 Uetze

коммуна Ведемарк

Отдел по социальным делам
Fritz-Sennheiser-Platz 1
30900 Wedemark

коммуна Веннигсен

Отдел по социальным вопросам, вопросам образования, детей и молодежи
Hauptstr. 1 – 2
30974 Wennigsen (Deister)

г. Вунсторф

Департамент социального обслуживания
Südstraße 1
31515 Wunstorf

Регион Ганновер

Департамент социального обслуживания
Hildesheimer Straße 20
30169 Hannover

Если вы получаете выплаты по SGB II:

Биржа труда Барзингхаузена

Berliner Straße 11
30890 Barsinghausen

Биржа труда Бургдорфа

Wundramweg 7
31303 Burgdorf

Биржа труда Бургведеля

Rathausplatz 3
30938 Burgwedel

Биржа труда Гарбсена

Rathausplatz 12
30823 Garbsen

Биржа труда Латцена

Senfelderstraße 15
30880 Laatzen

Биржа труда Лангенхагена

Brüsseler Straße 10
30853 Langenhagen

Биржа труда Лерте

Burgdorfer Straße 10 a
31275 Lehrte

Биржа труда Нойштадта

Ernst-Abbe-Ring 23
31535 Neustadt am Rübenberge

Биржа труда Ронненберга

Saturnstraße 8
30952 Ronnenberg

Биржа труда Зельце

Schillerstraße 13
30926 Seelze

Биржа труда Шпринге

Fünfhausenstraße 6
31832 Springe

Биржа труда Вунсторфа

In den Ellern 9
31515 Wunstorf

Биржа труда на Фройндалле

Freundallee 11
30173 Hannover

Биржа труда на Менгендамме

Mengendamm 12 b/c
30177 Hannover

Биржа труда на Вальтер-Гизекинг-Штрассе

Walter-Giesecking-Straße 6 – 10
30159 Hannover

Биржа труда на Каленбергер-Эспланаде

Calenberger Esplanade 4
30169 Hannover

Биржа труда на Кабелькампе

Kabelkamp 1 a
30179 Hannover

Биржа труда на Фаренвальдер-Штрассе

Vahrenwalder Straße 245
30179 Hannover

Агентство по трудоустройству молодежи Ганновера

Brühlstraße 4
30159 Hannover

Агентство по трудоустройству молодежи Гарбсена

Rathausplatz 8
30823 Garbsen

Информация и справки

Информацию о региональном социальном проездном можно получить по телефону: 0511/616 21000 (пн., чт. и пт. с 9:00 до 12:00; ср. с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00) или на сайте www.region-s-karte.de
Обращайтесь также по адресу: region-s-karte@region-hannover.de.

Информацию о тарифах можно получить в центре обслуживания клиентов GVH по номеру 0511 - 590-9000.



Region Hannover

Региональный президент

Fachbereich Soziales
Hildesheimer Straße 20
30169 Hannover

Тел.: 05 11/6 16 21000 (пн., чт. и пт. с 9:00 до 12:00; ср. с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00)

Эл. почта: region-s-karte@region-hannover.de
Сайт: www.region-s-karte.de

Выпуск: август 2022 года

Фото:

© projectio-Fotolia.com (руки)
Регион Ганновер, медиаслужба, Клаус Кирш

Оформление: Регион Ганновер, медиаслужба

Печать: Регион Ганновер, медиаслужба

Напечатано на 100%-ной вторичной бумаге

2023

HANNOVER



ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИОНАЛЬНОМ СОЦИАЛЬНОМ ПРОЕЗДНОМ

Льготный проезд на автобусе и поезде в тарифном регионе Großraum-Verkehr Hannover



Region Hannover

Что такое региональный социальный проездной билет?

Жители региона Ганновер, получающие определенные социальные выплаты, могут по льготной цене покупать билет на автобус и поезд в тарифном регионе Großraum-Verkehr Hannover (GVH).

При этом можно выбрать **суточный проездной S** или **месячный проездной S**. Кроме того, можно посетить Зоопарк Ганновера по льготной цене. Условие – наличие **регионального социального проездного**, который высылается всем, кто имеет на него право.

Кто получает региональный социальный проездной?

Региональный социальный проездной выдается лицу, которое проживает в регионе Ганновер и

- получает постоянные выплаты по SGB XII (от ведомства соцобеспечения);
- получает пособие по безработице II или социальное пособие по закону SGB II (от биржи труда);
- получает постоянные базовые выплаты и выплаты в особых случаях по закону AsylbLG (от ведомства соцобеспечения);
- получает дополнительную помощь на пропитание и помощь на уход по закону BVG (от региона Ганновер);
- как ребенок живет в составе группы нуждающихся и не получает выплаты от биржи труда ввиду получения пособия на ребенка/на жилье;
- живет в составе группы нуждающихся и не получает выплаты от биржи труда ввиду получения пенсии.

Где получить региональный социальный проездной?

Если вы не получили **региональный социальный проездной** автоматически или ввиду утери вам нужна замена, обращайтесь в ведомства соцобеспечения городов и коммун либо на биржи труда региона Ганновер. Куда именно нужно обратиться, зависит от получаемой социальной выплаты. Список служб, в которые можно обратиться, приводится на обороте проспекта.

Как пользоваться суточным проездным S и детским суточным проездным S?

Перед поездкой купите **суточный проездной S** для тарифных зон ваших маршрутов. На основании этого билета вы можете в течение всего дня и до 05:00 следующего дня пользоваться пригородным транспортом GVH, в том числе поездами 2-го класса вагона. На детей от 6 до 14 лет (включительно) предусмотрен **детский суточный проездной S**. Он действителен во всех тарифных зонах.

Как пользоваться месячным проездным S?

Перед поездкой купите **месячный проездной S** для тарифных зон ваших маршрутов. Сразу же внести в билет свои имя и фамилию, потому что другие лица не могут им пользоваться – и можете в течение месяца пользоваться пригородным транспортом GVH, в том числе поездами 2-го класса вагона. При покупке выберите первый день срока действия билета.

Месячный проездной S дает право на проезд еще одного взрослого и до трех детей не старше 18 лет по будням до 19:00, в выходные и праздники – в течение дня. Условие – наличие у дополнительных пассажиров при себе одного **регионального социального проездного**.

При наличии **суточного проездного S** на одну зону действие **месячного проездного S** можно расширить на весь тарифный регион.

Сколько стоит детский суточный проездной S и месячный проездной S?

С 01.01.2023 г. установлены следующие цены:

Проездной:	A, B или C	AB или BC	ABC
детский суточный S			1,30 €
суточный S	3,10 €	4,00 €	4,90 €

Проездной:	A	B или C	AB	BC	ABC
месячный S	40,90 €	28,20 €	54,80 €	40,60 €	67,30 €

Где можно получить суточный проездной S, детский суточный проездной S и месячный проездной S?

(Детский) **суточный проездной S** и **месячный проездной S** можно получить

- в центрах продаж и обслуживания GVH,
- в автоматах ÜSTRA AG, metronom Eisenbahngesellschaft mbH, WestfalenBahn GmbH, S-Bahn Hannover (SBH), в Start Niedersachsen Mitte,
- у водителей автобусов regiobus GmbH и
- в приложении GVH (Android и iOS)

Детский суточный проездной S можно также получить у водителей автобусов ÜSTRA AG и в виде онлайн-билета в магазине билетов на сайте gvh.de.

Что нужно сделать, чтобы получить скидку с помощью регионального социального проездного при посещении Зоопарка Ганновера?

Просто предъявите **региональный социальный проездной** в пункте обслуживания зоопарка. Входной билет продадут вам заметно дешевле. Действующие цены входных билетов приведены по ссылке www.erlebnis-zoo.de/de/content/eintrittspreise-region-s-karte.

Не забывайте, что ...

- ... **суточный проездной S**, **детский суточный проездной S** и **месячный проездной S** действительны только вместе с **региональным социальным проездным** и официальным удостоверением, которые должны предъявляться по требованию.
- ... каждое управомоченное лицо получает **собственный региональный социальный проездной**.
- ... **региональный социальный проездной** действует с 1 января по 31 декабря 2023 года. Билет утратит силу раньше, как только вы перестанете получать выплаты. В таком случае вы не имеете права на использование билета.